

tynor
Ergonomically yours

REF B 20

Cervical Collar Hard with Chin

सर्वाङ्कल कॉलर हार्ड विद चिन

Collar Cervical Rígido Duro Con Reposo Barbillas

طوق عنقي صلب مزود بحزام ذقني

Uploaded by www.heyzindogi.in



User Manual

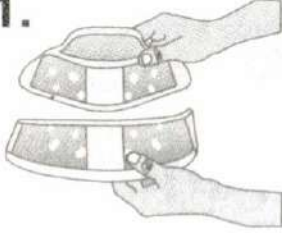
www.tynorindia.com

How To Use
Cómo Utilizar



कैसे उपयोग करें
كيفية الاستخدام

1.



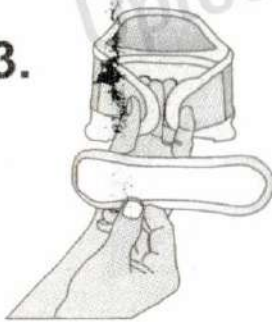
- Measure the neck height, look for the right size of the collar. Widen the two parts of collar to the exact measurement of the neck for a customized size.
- गर्दन की ऊंचाई मापें, पट्टे के माप आकार के लिए देखें।
- Medir la altura del cuello, ajustar el collar según el tamaño adecuado. Ensanchar las dos mitades del collar según la medida exacta del cuello del paciente.
- قم بقياس ارتفاع الرقبة و ابحث عن الطول و قذي الحجم المناسب.

2.



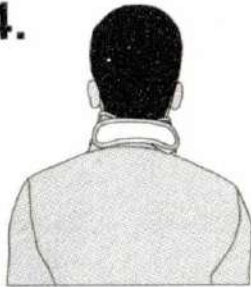
- Let the chin rest on the chin cup comfortably.
- अनुकूलित आकार के लिए गर्दन की यथार्थ माप के अनुसार पट्टे के दो भागों को चौड़ा करें।
- Dejar que la barbilla repose cómodamente sobre el reposa barbillas.
- قم بتوسعة جزئيا الطول قليلا لراحة القياس الفعلي للرقبة للحصول على حجم مخصص.

3.



- Wrap it around the neck snugly.
- ठोड़ी कप में सुविधापूर्वक ठोड़ी को विश्राम दें, और तब इसे गर्दन के चारों ओर सुरक्षित ढंग से लपेटें।
- Poner el collar de manera que quede bien ceñido alrededor del cuello.
- دع الرقبة تستند على الحزام الذقني بصورة مريحة، ثم قم بلف الحزام حول الرقبة بإحكام.

4.



- Fasten hook to the loop tape to a comfortable fit.
- हुक को लूप फीते से आरामदायक फिट के लिए बांधें।
- Ajustar el cierre de velcro de manera comfortable.
- قم بتثبيت جزئيا الشريط اللاصق على وضع مريح.

Cervical Collar Hard with Chin

English

Cervical Collar Hard with Chin is an excellent device to provide high degree of immobilization and support. It has been designed to improve immobilization by providing the chin lock. The molded chin cup gives an anatomic rest to the head/chin to enhance the comfort. Surprisingly, the collar is extremely comfortable despite made from hard and rigid materials, because of the advanced designing.

CONSTRUCTION:

Cervical Collar Hard with Chin is made out of polyethylene sheet, the edges are padded with molded Ethafoam round tube and covered with vinyl fabric of a superior GSM and quality. Ethafoam has the distinct advantage of a very high cushioning for improved patient comfort, is very light in weight, and has a long functional life. Anatomically molded chin cup is the highlighting feature of this collar, which on one hand provides the chin lock to enhance the immobilization and on the other provides a very uniform resting place for the head/chin to enhance the comfort. Air ventilation holes ensure proper air circulation, thereby improved comfort and compliance. Hook loop closure ensure close fitting of the collar around neck, its quick, easy application and removal. The height of the collar can be varied for accurate dimensional adjustments to suit the individual neck heights.

APPLICATIONS:

Recommended where a rigid immobilization of the cervical region is required

- Cervical Spondylitis
- Cervical disc disease
- Cervical Neuralgia
- Fractures of Cervical Spine
- Post operative care
- Severe trauma to the neck area
- Torticolles
- Post traction stabilization
- Treatment of whip lash injuries
- Other ortho/neuro conditions where rigid immobilization of the neck region is required.



CAUTION/RECOMMENDATION:

Height adjustment in collar should only be used for fine matching of the collar height to the neck height and not for sizing purpose.

INSTRUCTIONS: ⓘ

- Use this product on recommendation of a doctor.
- Discontinue use and seek guidance of a qualified doctor, in case of
 - Impaired sensation
 - Impaired blood flow
 - Allergy rash or itching
 - Pain increases or persists
- Consult your doctor in case of concurrent use with any other medical device.
- Misuse or improper use of the device can lead to adverse effects and decreased effectiveness.
- Follow instructions mentioned on the box carefully.
- Keep out of reach of children.

सर्वाइकल कॉलर हार्ड विद चिन

Hindi

सर्वाइकल कॉलर हार्ड विद चिन अचलीकरण का उच्च स्तर उपलब्ध कराने और सहारा देने के लिए एक श्रेष्ठ उपकरण है। इसे ठोड़ी लॉक उपलब्ध कराने के माध्यम से बेहतर अचलीकरण के लिए बनाया गया है। मोल्डेड ठोड़ी कप सिर/ठोड़ी को आराम और विश्राम प्रदान करता है। आश्चर्यजनक रूप से, कठोर और सख्त सामग्री से निर्मित होने के बावजूद पट्टा, अत्याधुनिक डिजाइनिंग के कारण बहुत ही आरामदायक है।

संरचना:

सर्वाइकल कॉलर हार्ड विद चिन पॉलिएथलीन शीट से बनाया गया है, किनारे गोल मोल्डेड ईथाफोम नली के साथ गद्दीदार हैं और एक बेहतर जीएसएम और गुणवत्ता के विनायल फैब्रिक से ढके गए हैं। ईथाफोम एक अत्यंत गह्वेदार पदार्थ है जो मरीज के बेहतर आराम के लिए के विशिष्ट लाभ से युक्त है, वजन में बहुत हल्का है, और लंबे समय तक काम में आने लायक है। शारीरिक रूप से मोल्डेड ठोड़ी कप इस पट्टे की विशिष्ट सुविधा है, जो एक तरफ अचलीकरण बढ़ाने के लिए ठोड़ी लॉक प्रदान करता है और दूसरी तरफ सिर/ठोड़ी का आराम बढ़ाने के लिए एक समान विश्राम स्थान उपलब्ध कराता है। वायु संवातन छिद्र उचित वायु परिसंचरण, फलस्वरूप बेहतर आराम और अनुकूलता सुनिश्चित करते हैं। हुक लूप पकड़ गले के चारों ओर नजदीक फिटिंग, इसे तुरंत, आसानी से लगाना और निकालना सुनिश्चित करते हैं। पट्टे की ऊंचाई व्यक्ति के गले की ऊंचाइयों के अनुकूलन के लिए सटीक आयामी समायोजन के लिए अलग-अलग हो सकती है।

अनुप्रयोग:

संस्तुत जहां ग्रीवा क्षेत्र के सख्त अचलीकरण की आवश्यकता है।

- ग्रीवा कशेरुकासंधिशोथ
- ग्रीवा डिस्क रोग
- ग्रीवा तंत्रिकार्ति (नसों का दर्द)
- ग्रीवा मेरुदंड का अस्थिभंग
- शल्य क्रिया पश्चात देखभाल
- गले के स्थान पर गंभीर चोट
- अकड़ी हुई गर्दन
- संकुर्षण पश्चात स्थिरीकरण
- गर्दन की मोच संबंधी चोटों का उपचार
- अन्य ऑर्थोडन्यूस स्थितियां जहां गर्दन के सख्त अचलीकरण की आवश्यकता है।



चेतावनी/सलाह: पट्टे में ऊंचाई समायोजन का उपयोग केवल पट्टे की ऊंचाई से गर्दन की ऊंचाई के ठीक मिलान के लिए किया जाना चाहिए और आकार देने के उद्देश्य के लिए नहीं।

निर्देश:

- इन स्थितियों में, उपयोग बंद कर दें और एक योग्य चिकित्सक की सलाह लें :
 - दुर्बलता का अनुभव
 - रक्त प्रवाह में कमी
 - एलर्जी से लाल चकत्ते या खुजली
 - दर्द बढ़ता है या बना रहता है
- किसी अन्य मेडिकल डिवाइस के साथ-साथ उपयोग की स्थिति में अपने चिकित्सक की सलाह लें।
- डिवाइस के दुरुपयोग या अनुचित उपयोग से प्रतिकूल प्रभाव और प्रभावशीलता में कमी उत्पन्न हो सकती है।
- बॉक्स पर वर्णित निर्देशों का ध्यानपूर्वक पालन करें।
- बच्चों की पहुंच से दूर रखें।

Collar Cervical Rígido Duro Con Reposo Barbillas

Spanish

El collar cervical rígido con reposa barbillas es un dispositivo excelente para prestar un alto grado de inmovilización y soporte. Ha sido diseñado para mejorar la inmovilización mediante el dispositivo de bloqueo del reposa barbillas. El reposa barbillas moldeado permite apoyar la cabeza/barbilla y mejorar la comodidad. Sorprendentemente, a pesar de que esté hecho de materiales duros y rígidos, el collar es sumamente confortable, debido a lo avanzado de su diseño.

CONSTRUCCIÓN:

El collar cervical rígido con reposa barbillas está hecho de lámina de polietileno, los bordes están acolchados con un tubo circular de espuma de polietileno, cubierto con tela de vinilo de GSM y calidad superior. La espuma de polietileno ofrece la singular ventaja de proporcionar un alto grado de acolchado para mayor comodidad del paciente, es muy ligera y tiene una larga durabilidad. La característica más sobresaliente de este collar es el reposa barbillas moldeado anatómicamente, ya que dispone de un dispositivo de bloqueo para mejorar la inmovilización y proporciona además un soporte uniforme para reposar la cabeza/barbilla y dar mayor comodidad. Los orificios de ventilación aseguran la adecuada circulación del aire, con lo que se mejora la comodidad y adaptabilidad. El cierre de velcro asegura un ajuste apropiado del collar alrededor del cuello, y permite poner y sacar el collar con rapidez y facilidad. La altura del collar se puede ajustar según sea la longitud de la nuca de cada paciente.

APLICACIONES:

Recomendado si se requiere la inmovilización rígida de la región cervical

- Espondilosis cervical
- Enfermedad degenerativa de disco
- Neuralgia occipital
- Fracturas de la espina cervical
- Cuidado postoperatorio
- Traumatismo de cuello
- Tortícolis
- Estabilización cervical posterior
- Tratamiento de lesiones por latigazo cervical
- Otras enfermedades ortopédicas/neurológicas que requieren la inmovilización rígida del cuello



PRECAUCIÓN / RECOMENDACIÓN: El ajuste de la altura del collar se debe utilizar únicamente para hacer corresponder exactamente la altura del collar a la del cuello y no para dimensionamiento.

INSTRUCCIONES:

- Usar este producto bajo la estrecha supervisión de un médico.
- Dejar de usar y consultar con el médico, en caso de
 - Pérdida de sensibilidad
 - Alteración del flujo sanguíneo
 - Erupción cutánea o picor
 - Aumento o persistencia del dolor
- Consultar con el médico en caso de que también se esté usando otro dispositivo médico.
- El mal uso o el uso inapropiado del dispositivo puede disminuir la eficacia del mismo y producir efectos adversos.
- Seguir detenidamente las instrucciones indicadas en la caja.
- Mantener fuera del alcance de los niños.

طوق عنقي صلب مزود بحزام ذقني

Arabic

يُعد الطوق العنقي الصلب المزود بحزام ذقني جهازًا رائعًا بالنسبة لتوفير درجة عالية من الثبات والدعم.

فقد تم تصميمه لتحسين مستوى الثبات من خلال توفير قفلمثبت للذقن. ويوفر الحزام الذقني المقولب دعمًا للرأس/الذقن حسب التركيب التشريحي للمريض لتحسين مستوى الراحة. يتميز الطوق بتوفير درجة راحة مذهلة على الرغم من تصنيعه من مواد صلبة وقاسية، وذلك نظرًا لتصميمه المتقدم.

التركيب:

يُصنع الطوق العنقي الصلب المزود بحزام ذقن من الواح البولي إيثيلين، وتُبطن حوافه بأنيوب دائري من مادة البولي إيثيلين الرغوية وتُغطى بنسيج من الفينيل ذو كثافة تقدر بغراملمتر المربع الواحد وجودة فانقن. تتميز مادة البولي إيثيلين الرغوية بميزة فريدة وهي التوسيد الفائق لتحسين مستوى راحة المريض، كما تتميز أيضًا بخفة وزن عالية وعمر افتراضي طويل.

يمثل الحزام الذقني المقولب حسب التركيب الجراحي للمريض الميزة البارزة لهذا الطوق، فهو يوفر مثبتًا للذقن لتحسين مستوى الثبات من جهة، ويوفر مسندًا ثابتًا جدًا للرأس/الذقن لتحسين مستوى الراحة من جهة أخرى. وتضمن فتحات التهوية المزودة بالجهاز تدوير الهواء بداخله ومن ثم تحسين مستوى الراحة والتناغم ويضمن القفل بالأشرطة المتلاصقة تثبيت الطوق بإحكام حول الرقبة ويتميز بسرعة التثبيت وسهولة الاستخدام والفك. يمكن تغيير ارتفاع الطوق للحصول على عمليات ضبط دقيقة للأبعاد لملاءمة الارتفاعات الفردية للرقبة.

الاستخدامات:

يوصى باستخدام الجهاز عند الحاجة إلى تثبيت منطقة العنق.

- داء الفقار الرقبي
- مرضالقرص الرقبي
- ألم عصبي رقبي
- كسور الفقرات العنقية
- العناية بعد الجراحة
- الجروح الشديدة بمنطقة الرقبة
- الصعر
- تثبيت ما بعد الجر
- علاج الإصابات المصعبة
- الحالات التوقمية للعظام/العصبية الأخرى التي يحتاج فيها المريض إلى تثبيت منطقة الرقبة

التوصية:

يجب ألا يُستخدم ضبط الارتفاع إلا في حالة إجراء المطابقة الدقيقة بين الارتفاع العنقي وارتفاع الرقبة وليس لغرض تحديد الحجم.

إرشادات:

- استخدم هذا المنتج في ظل توجيه دقيق من طبيب مؤهل
- توقف عن استخدام المنتج واحصل على توجيه من طبيب مؤهل في الحالات التالية
 - القصور الحسي
 - قصور في تدفق الدم
 - طفح الأرجية أو الحكّة
 - زيادة الألم أو استمراره
- استشر الطبيب الخاص بك في حالة استخدام جهاز طبي آخر بشكل متواصل
- قد تؤدي إساءة استخدام الجهاز أو الاستخدام الخاطئ له إلى حدوث آثار عكسية وانخفاض فعالية الجهاز
- التزم جيدًا بالإرشادات المذكورة في العبوة
- احفظ الجهاز بعيدًا عن متناول الأطفال

English

POLICY FOR DEFECTIVE GOODS:

All products manufactured by Tynor Orthotics (P) Limited carry six months warranty against material or manufacturing defect. Defective units must be returned to Tynor Orthotics (P) Limited through the Super Dealer concerned for replacement, along with duly filled " Product Return Form" . Liability of Tynor Orthotics (P) Limited shall be limited to the cost of product only .

Hindi

दोषपूर्ण माल के लिए नीति :

टायनौर ओरथोटिक्स प्र० लि० द्वारा निर्मित सभी उत्पादों सामग्री या विनिर्माण दोष के खिलाफ छह महीने की वारंटी हैं। दोषपूर्ण इकाइयों विधिवत भरे "उत्पाद रिटर्न फॉर्म" के साथ, प्रतिस्थापन के लिए चिंतित सुपर व्यापारी के माध्यम से टायनौर ओरथोटिक्स प्र० लि० को वापस कर देना चाहिए। टायनौर ओरथोटिक्स प्र० लि० का दायित्व केवल उत्पाद की लागत को सीमित है।

Spanish

DECLARACIÓN SOBRE PRODUCTOS DEFECTUOSOS :

Todos los productos fabricados por Tynor Orthotics (P) Limited tienen una garantía de seis meses contra materiales defectuosos o defectos de fabricación. Las unidades defectuosas se deben devolver a TOPL a través del distribuidor a cargo de las devoluciones, junto con el formulario "Formulario de devolución de producto" debidamente llenado. La responsabilidad de TOPL se limita al coste del producto únicamente.

Arabic

السياسة المعنية بالمنتجات المعيبة
تتمتع جميع المنتجات التي تصنعها شركة أورثوتيكس (ب) المحدودة بضمان مدته ستة أشهر ضد عيوب المانة أو عيوب التصنيع. يجب إعادة الوحدات المعيبة إلى تينور أورثوتيكس (ب) المحدودة من خلال الموزع الرئيسي المعني بالاستبدال مع "طلب إرجاع منتج" تتم تعبئته في الوقت المناسب.

تتحصر مسؤولية تينور أورثوتيكس (ب) المحدودة في تكلفة المنتج فقط

PRODUCT CARE



Do not wash.



Wipe with a clean moist lint free cloth.

Uploaded by www.heyzindagi.in

Tynor Orthotics Pvt. Ltd.

D-111, Industrial Area Phase-7, Mohali- 160 055, (Punjab) India

e-mail: marketing@tynorindia.com • www.tynorindia.com

Customer Care : 0091-172-4388111

UM-B20-14-1

ISO
9001

CRISIL

W.H.O.
G.M.P.

ISO
13485

CE

US FDA
registered

www.tynorindia.com